

Mobilità Internazionale

Procedure per l'accoglienza e la permanenza di studenti stranieri

Scuola Secondaria di 2° grado

Triennio Scolastico 2022-2025

Mobilità in entrata: aspetti burocratici

- Il referente della Commissione Intercultura o il Dirigente stabilisce contatti con l'organizzazione Intercultura e la famiglia ospitante dello studente
- Colloquio di conoscenza con lo studente e la famiglia ospitante
- Creazione del fascicolo personale dello studente
- Inserimento all'interno di una classe e di un indirizzo
- Inserimento dello studente nella piattaforma del registro elettronico alla classe corrispondente
- Consegna del libretto delle giustificazioni alla famiglia ospitante
- Registrazione delle assenze e dei ritardi dello studente
- Contattare la scuola di provenienza dello studente straniero, se necessario
- Inserimento nell'o.d.g. del 1° Consiglio di Classe: ***Mobilità studentesca internazionale con Intercultura***
- Prima verbalizzazione del CdC: descrizione della situazione di mobilità (provenienza dello studente, indicazione della lingua madre, conoscenza di altre lingue, durata del percorso)
- Nomina di un docente tutor all'interno del Consiglio di Classe
- Programmazione personalizzata in riferimento all'orario, alle discipline da seguire, alla semplificazione dei contenuti disciplinari, alla presenza in più classi, ...
- Eventuale esonero dell'insegnamento della religione cattolica
- Eventuale esonero da discipline non previste nel percorso scolastico di provenienza dello studente
- Eventuale insegnamento CLIL
- Fornire copia della programmazione personalizzata a Intercultura

Mobilità in entrata: l'accoglienza

- Il referente della Commissione e/o i docenti della classe accolgono lo studente e lo accompagnano in classe
- Presentazione ai compagni
- Osservazione delle dinamiche di gruppo all'interno del gruppo classe
- Individuazione di uno o più compagni per il ruolo di tutor
- Interventi di rinforzo e sostegno da parte dei docenti nei confronti dello studente
- Uso graduale della lingua italiana in situazioni comunicative
- Illustrazione del regolamento di Istituto

Valutazione in itinere e comunicazioni alla famiglia

Il Consiglio di Classe cura l'inserimento delle valutazioni nel registro di classe

- Il Tutor mantiene i contatti con l'organizzazione Intercultura e la famiglia ospitante
- Il Tutor redige un diario di bordo con annotazioni significative riguardo allo studente straniero e al gruppo classe
- La pagella con le valutazioni del trimestre dovrà essere fornita alla famiglia ospitante ed essere restituita al Tutor
- Dopo la valutazione del trimestre il Consiglio di Classe potrà effettuare un adeguamento della programmazione personalizzata tenendo conto dei risultati conseguiti e delle eventuali difficoltà dello studente

Documento di valutazione finale

- Predisposizione da parte del Consiglio di Classe del documento di valutazione finale
- Nella valutazione finale si terranno presenti le discipline seguite nella classe di appartenenza e le discipline seguite in un'altra classe (per queste discipline la valutazione verrà fatta dai relativi docenti)
- Verrà fornita copia dei programmi effettivamente svolti relativi a tutte le discipline seguite allo studente e a Intercultura alla fine dell'anno scolastico e prima della partenza dello studente
- Redazione da parte del Tutor della Pagella Internazionale dopo lo scrutinio finale

Allegati

- Scheda studente straniero in mobilità
- Scheda di valutazione intermedia dello studente straniero
- Attestato di valutazione dello studente straniero

Mobilità Internazionale

Procedure per gli studenti in mobilità

Scuola Secondaria di 2° grado

Anno Scolastico 2018/2019

Mobilità in uscita: aspetti burocratici

La segreteria:

- inserisce sul registro in riferimento allo studente la seguente dicitura: “studente in mobilità internazionale individuale per l’intero anno scolastico” (oppure, per i soggiorni di durata inferiore all’anno, “studente in mobilità internazionale individuale dal gg/mm/aa al gg/mm/aa”)
- raccoglie tutte le comunicazioni pervenute alla scuola e le inoltra al referente della Commissione Intercultura

Il Consiglio di Classe:

All’inizio dell’Anno Scolastico:

- individua all’inizio dell’anno scolastico un docente tutor per lo studente
- predispone un contratto formativo che preveda i contenuti essenziali e le competenze da acquisire per il proseguimento degli studi nel successivo anno scolastico
- cura la compilazione di formulari da inviare alla scuola ospitante all’estero, inserendo informazioni sulle discipline insegnate, sui sistemi di valutazione, sul corso di studi effettuato dall’alunno fino a quel momento, corredato di materie e valutazione dell’a.s. precedente

Al termine dell’esperienza:

- **recepisce** la certificazione rilasciata dalla scuola estera
- **accerta la preparazione dello studente** in occasione del colloquio di reinserimento durante il quale lo studente illustra l’esperienza e il percorso di studi effettuato
- **stabilisce modalità e tempi di recupero delle eventuali prove integrative**, che possono essere fissate entro il primo trimestre/quadrimestre per permettere allo studente di recuperare, con il sostegno dei propri docenti, i contenuti e le competenze necessari per il reinserimento e il prosieguo degli studi
- dà una valutazione complessiva dell’esperienza tenendo conto della certificazione ricevuta e dell’esito delle eventuali prove integrative
- calcola la fascia di livello in riferimento alla media conseguita e attribuisce il credito scolastico
- **certifica** oltre alle competenze linguistiche e curriculari anche le competenze relative all’esperienza umana e culturale acquisite durante l’esperienza all’estero che possono entrare a pieno titolo nel portfolio dello studente europeo (es. Europass Mobilità)

Compiti del Tutor:

- tiene i contatti con lo studente e con la sua famiglia in Italia e con Intercultura
- raccoglie le informazioni relative ai corsi frequentati dallo studente e ai contenuti disciplinari previsti
- aggiorna il CdC, il Dirigente e il referente della Commissione Intercultura sull’esperienza in atto

Scheda studente straniero in mobilità

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "V. RAGUSA E O. KIYOHARA – F. PARLATORE"

(a cura del Docente Tutor)

Studente Intercultura (Nome e Cognome - età)				
Proveniente da (Paese)				
Scuola di provenienza				
Classe				
Data inizio e conclusione del soggiorno all'estero				
Scuola ospitante				
Referente Intercultura (Nome e recapito telefonico)				
Famiglia ospitante (Nome e recapito telefonico)				
Docente Tutor				
Classe di inserimento				
Programmazione di un piano di studi personalizzato	SI	NO		
Attività di interazione con altre classi	SI	NO		
Discipline seguite in altre classi differenti dalla classe di inserimento				
Contatti con Intercultura	SI	NO		
Contatti con la famiglia ospitante	SI	NO		
Indicare quali discipline della nostra scuola sono inserite nella scuola di provenienza				
Programma	annuale	semestrale	trimestrale	bimestrale

Scheda di Valutazione intermedia dello studente straniero

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "V. RAGUSA E O. KIYOHARA – F. PARLATORE"

Studente: _____

Classe: _____

Anno Scolastico: _____

Materia/Progetto <i>Subject/Project</i>	Valutazione Intermedia <i>Intermediate evaluation</i>	Materia/Progetto <i>Subject/Project</i>	Valutazione Intermedia <i>Intermediate evaluation</i>

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Prof _____

Il Dirigente
Prof.

Attestato di valutazione dello studente straniero

ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE "V. RAGUSA E O. KIYOHARA – F. PARLATORE"

DESTINATARI: Consiglio di Classe, Studente straniero, Docenti interessanti

<i>Studente</i>				
<i>Nazionalità</i>				
<i>Scuola</i>				
<i>Indirizzo</i>				
<i>Città e Provincia</i>				
<i>Programma</i>	<i>Annuale</i>	<i>Semestrale</i>	<i>Trimestrale</i>	<i>Bimestrale</i>

<p style="text-align: center;"><i>AREA DELLA RELAZIONE</i> Ha sviluppato capacità di ----- Relations area <i>the student developed capacities in</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>AREA DELL' APPRENDIMENTO</i> Ha sviluppato capacità di ----- Learning area <i>the student developed capacities in</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>AREA DELLE CONOSCENZE</i> Ha sviluppato capacità di ----- Knowledge area</p>
---	--	---

Valutare da 5 (ottimo) a 1 (assolutamente insufficiente)
Notes go from 5 (excellent) to 1 (totally insufficient)

Adeguarsi a nuove situazioni <i>To adapt to new situations</i>	Comprensione della lingua italiana orale <i>Oral Italian comprehension</i>	Aspetti storici e culturali dell'Italia <i>Historical and cultural aspects of Italy</i>	
Rispettare le regole della scuola <i>To respect the school regulation</i>	Comprensione della lingua italiana scritta <i>Written Italian comprehension</i>	Aspetti storici dell'area geografica ospitante <i>Historical aspects related to the hosting community</i>	
Rispettare codici comportamentali <i>To respect behaviour codes</i>	Produzione in italiano parlato <i>Schoolwork in spoken Italian</i>	Aspetti artistici dell'Italia <i>Artistical aspects of Italy</i>	
Accettare le differenze culturali <i>To accept cultural differences</i>	Produzione in italiano scritto <i>Schoolwork in written Italian</i>	Aspetti artistici dell'area geografica ospitante <i>Artistical aspects related to the hosting community</i>	
Cimentarsi in attività nuove <i>Appreciate new activities</i>	Comprensione e uso dei linguaggi specifici delle discipline <i>Use of specific languages</i>	Aspetti della struttura politica italiana <i>Aspects of the Italian political organization</i>	
Condividere la vita di classe <i>To share school life</i>	Capacità di impegno disciplinare <i>Commitment in studying</i>	Valori portanti della società italiana <i>Fundamental aspect of the Italian society</i>	
Accettare le opinioni altrui <i>To accept different opinions</i>	Capacità di partecipare attivamente a progetti <i>Active participation in projects</i>	Codici non verbali di comunicazione – <i>Non verbal communication</i>	
Assumersi responsabilità <i>To be self responsible</i>	Autonomia nello studio <i>Self government in studying</i>	Gergo studentesco <i>Students' slang</i>	
Far conoscere la sua cultura <i>Share native culture aspects</i>	Autonomia nei compiti a casa <i>Self government in homeworks</i>	Valorizzare i rapporti umani <i>Exploit human relations</i>	

Materia/Progetto <i>Subject/Project</i>	Ore frequentate <i>Hours of attendance</i>	Assenze <i>Hours missed</i>	Valutazione Intermedia <i>Intermediate</i>	Valutazione Finale <i>Final</i>
---	--	---------------------------------------	--	---

